

# **Derewel nakə Pol a watsatay naha a Kolosi hay aye Məfələkwe**

Kolosi na, wuzlahgəma nakə ta diye i mægəma i Azi aye, bəgom na, tə zalay Turki. Pol ki ye a dəma, mata zəbatayaw dərə a ndo məpe mədzał gər hay ka Yesu dādā bay. Maa pa məhay gər i ndo məpe mədzał gər hay ka Yesu a dəma na, Epafəras nətə mə walaŋ i ndo neheye tə gawa ka bo məsler aye (1.7; 4.12).

Pol a tsəne ndo hay faya ta səpatiye tay ha ndo məpe mədzał gər hay ka Yesu ma gəma i Kolosi, a watsa tay naha dərəwel.

Gər i bazlam eye anaŋ; Kəriste ma təmiye tay ha ndo hay abəra ma gədaŋ i ndo məne dərə.

Pol a dazlay kərəh mə dərəwel ŋgay (1.1–2.5), dəmes mazambaday a Kəriste hərwi andza neŋgeye Bəy Maduweŋ i məndzibəra ada i ndo məpe mədzał gər hay (1.15-20). Ka ndzay a gər a dəmes na, mađuwule me andaya ka gər i Kolosi hay (1.3-14). Ma dəba i dəmes na, Pol a ma ahaya a zləm vərəm ŋgay nakə a ge hərwi ndo məpe mədzał gər hay aye (1.24–2.5).

Ma dəba eye, Pol a gwadatay a Kolosi hay t̄a ge metsehe (2.6-23).

Ka mandəve eye na, dərəwel nakay faya ma vəlateye gədaŋ ka məndze ma sifa wedeye mə walaŋ i ndo hay, ma bəđgay tay hay ada ma mədzepe ta ndo hay (3.1-4.6).

## Derewel nakay a ndāv ta m̄atsike me (4.7-18).

<sup>1</sup> Neŋ Pol nakə Mbəlom a zla ga h̄arwi ada n̄a t̄ara ndo i maslaŋ i Yesu K̄ariste aye. Neŋ ta Timote malamar kway, n̄amaa watsakum naha d̄erewel nakay. <sup>2</sup> N̄amaa watsa naha na, a n̄akurom ndo m̄ape m̄adzal ḡar hay ka Yesu neheye ma Kolosi aye. N̄akurom malamar may neheye madzapa eye t̄a Yesu K̄ariste, n̄akurom faya ka pumeye b̄azay a neŋgeye aye. Mbəlom B̄aba kway m̄a pa fakuma ŋgama ada m̄a v̄alakum zay.

<sup>3</sup> N̄amaa d̄uwulaway naha me a Mbəlom B̄aba i B̄ay Maduweŋ kway Yesu K̄ariste h̄arwi kurom. Pat pat n̄amaa d̄uwulaway naha me andza niye, n̄amaa gaway naha sis̄e h̄arwi kurom. <sup>4</sup> N̄amaa gaway naha sis̄e h̄arwi n̄amaa ts̄ane na, n̄akurom faya ka dzalumeye ha ka Yesu K̄ariste ada ka wudum ndo m̄ape m̄adzal ḡar hay ka Yesu tebiye d̄ermak. <sup>5</sup> Ka gum andza niye na, h̄arwi ka pum m̄adzal ḡar kurom ka wu neheye Mbəlom a l̄ava ha bo, ma ta v̄alakumeye m̄a mbəlom aye. T̄a d̄akum ha wu nakə Mbəlom a gwad̄ ma l̄aviye ha bo h̄arwi kurom aye na, ah̄al nakə ka ts̄enum Labara Ŋgwalak eye niye dedek aye. <sup>6</sup> Labara nakay ŋgwalak eye faya ma diye a zl̄em ka m̄əndzib̄era tebiye, faya ma v̄aliye hohway andza ḡardaf nakə a wa hohway aye ada a ḡal kame kame aye. Andza niye, faya ma diye kame kame m̄a walaŋ kurom kwa a pat nakə ka ts̄enum kurre aye, nakə Mbəlom k̄a pa fakuma ŋgama ta dedek aye hus b̄əgom.

### *M̄atsike me*

<sup>7</sup> Maa lah m̄əd̄akum ha Labara Ŋgwalak eye nakay na, Epaf̄aras. Neŋgeye na, dzam may,

nəmay ta neŋgeye faya nəmaa giye məsler i Yesu Kəriste ka bo dziye. Neŋgeye faya ma giye məsler i Yesu Kəriste tə dərev ŋgay peteh, faya ma giye məsler mə gay kurom na, a bəram may. <sup>8</sup> Maa tsikamay ma kəkay nakə Məsəfəre i Mbəlom a vəlakum gədaŋ ka mawuđe siye i ndo kurom hay aye na, neŋgeye.

<sup>9</sup> Hərwi niye kwa a pat nakə nəmaa tsəne labara kurom aye na, nəmaa gər ha mađuwulay naha me a Mbəlom hərwi kurom bay. Nəmay faya nəmaa đuwwulay naha me a Mbəlom na, mâ dākum ha wu nakə a yay a gər aye parakka ada kâ sərūm, kâ hutum metsehe nakə Məsəfəre ŋgay ma vəliye aye, ada kâ tsənum wu neheye ka tsəved ŋgay aye.

<sup>10</sup> Tə metsehe niye na, ka slumeye məndze andza nakə a say a Bəy Maduweŋ Yesu Kəriste aye ada ka gumeye wu neheye tebiye a yay a gər aye. Ka gumeye wu neheye ŋgwalak eye wal wal tebiye ada ka səkahumeye məsəre Mbəlom kame kame.

<sup>11</sup> Nəmay faya nəmaa đuwwulay naha me sa na, hərwi ada mâ vəlakum gədaŋ ŋgay nakə a ze kwa mey aye hərwi ada kâ ndzum bəŋbəŋ lele, hərwi ada ka səmumeye naha tə zayzay nakə mə dərev kurom aye ada dərev kurom ma ŋgwasiye dərma.

<sup>12</sup> Gumay sisə a Mbəlom nakə a vəlakum gədaŋ aye hərwi ada kâ hutum wu nakə a ləva ha bo hərwi ndo ŋgay hay ka təv nakə dzaydzay ŋgay a dəv aye. <sup>13</sup> Mbəlom bəba kway kə mbəl kway ha hərwi ada kâ təmakkwaw abəra ma bəy i ləvon, a pa kway a təv i mələve bəy i mandərkwəsla i wawa ŋgay. <sup>14</sup> A mbədakkway ahaya abəra mə həlay i Fakalaw na, tə həlay i wawa ŋgay niye ada a pəsakway ha mənese kway hay dərma.

*Dames i mazambaday a Kariŕiste Bay Maduwen i mändzibëra*

- 15 Ndëray andaya kë ngatay a Mbëlom bay,  
 ane tuk na, Yesu Kariŕiste nakë ndo hay të ngatay  
 aye na, a ndzëkit bo Mbëlom,  
 Mbëlom nenjeyeyë këkay na, faya ma dëkweyeyë  
 ha.  
 Nenjeyeyë bagwar eye ka gër i wawa i Mbëlom hay  
 tebiyeyë.  
 A ze wu neheyyeyë tebiyeyë Mbëlom a ge aye.
- 16 Hërwi Mbëlom a ge wu hay tebiyeyë na, të hëlay  
 ngay,  
 wu neheyyeyë më mbëlom aye ta wu neheyyeyë ka  
 dala aye,  
 wu neheyyeyë dëreyë a ngatay aye  
 ta wu neheyyeyë dëreyë a ngatay bay aye.  
 Wu neheyyeyë ta gëdaj eye hay më mbëlom aye,  
 kwa bëy i gawla i Mbëlom hay ada bagwar tay  
 dërmak  
 Mbëlom a ge të hëlay ngay.  
 Wu neheyyeyë tebiyeyë na, Mbëlom a ge tay ha të hëlay  
 i wawa ngay  
 ada wu neheyyeyë a ge tebiyeyeyë na, i ngay hay.
- 17 Nenjeyeyë na, andaya kwa ahël nakë Mbëlom kë ge  
 mändzibëra zuk bay aye,  
 wu hay tebiyeyë na, më hëlay ngay ada maa gës  
 tay ha ka tëv manëte eye na, nenjeyeyeyë.
- 18 Nenjeyeyë bëy i mëhay gër i ndo mëpë mëdzal gër  
 hay.  
 Maa lëva tay na, nenjeyeyeyë andza gër nakë a  
 lëvay gër a bo aye.  
 Ndo mëpë mëdzal gër hay ka Yesu na, andza  
 bo ngay.

Makurre na, neŋgeye,  
 maa lətsew abəra ma mədahaŋ kurre na,  
 neŋgeye,  
 nakay na, andza məgwede neŋgeye ka gər i  
 ndo hay tebiye ada ka gər i wu hay tebiye.

<sup>19</sup> Wu neheye tebiye mə dərev i Mbəlom aye na,  
 mə dərev i Kəriste tebiye dərmak,  
 hərwi a yay a gər andza niye.

<sup>20</sup> A say a Mbəlom na, wu hay tebiye t̄a sər bo ta  
 neŋgeye t̄ə həlay i wawa ŋgay,  
 wu neheye ka dala aye ada wu neheye mə  
 mbəlom aye,

ada məndze zay andaya ma wuzlah i ndo hay t̄ə  
 neŋgeye.

A ge niye na, t̄ə bambaz i wawa ŋgay nakə ta  
 dar na ka mayako mazləmbad̄a eye.

<sup>21</sup> Ahəl niye nəkurom na, dəreŋ ta Mbəlom,  
 nəkurom ndo mənə dəre ŋgay hay, hərwi ka dza-  
 lawum ka wu neheye lele bay aye, ka gawum wu  
 neheye lele bay aye. <sup>22</sup> Ane tuk na, anəke na,  
 Mbəlom kə ma kurom ahaya ka t̄əv ŋgay ta məməte  
 i wawa nakə a t̄əra ndo zezəŋ a mət aye. A ge  
 andza niye na, hərwi ada k̄a ndzum tsədəŋŋa, ka  
 slumeye faya mələtse kame i Mbəlom mənese kwa  
 tsekweŋ andaya fakuma bay. Ndəray ma sliye  
 faya məmakum ha mənese bay.

<sup>23</sup> Lele na, dzalum ka Yesu huya ada ndzum  
 bəŋbəŋ, k̄a dagwarum bay, pum mədzal gər kurom  
 ka wu neheye ka tsənum ma Labara Ŋgwalak eye.  
 Labara Ŋgwalak eye nakay na, ta tsikay kwa a way  
 ka məndzibəra nakay. Neŋ Pol, ndo i məsler i  
 Mbəlom hərwi məfatay ha a ndo hay dərmak.

*Məsler nakə Mbəlom a vəlay a Pol aye*

<sup>24</sup> Anəke na, dərev faya ma ɲgwasiye hərwi dəretsətseh nakə faya na siye hərwi kurom aye. Andza nakə Yesu Kəriste a sa dəretsətseh ahəl niye aye na, bo ga faya ma siye dəretsətseh dərmak hərwi məhay gər i ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu. Nəteye na, andza bo ga. Na siye dəretsətseh andza niye na, hərwi ada məsler ɲgay mâ ndəv.

<sup>25</sup> Mbəlom a zla ga, a pa ga ndo i məsler kurom na, a gwedəɲ nâ tsik bazlam ɲgay tebiye a nəkurom.

<sup>26</sup> Ahəl niye na, bazlam nakay maɲgaha eye, ndo hay tə sər bay, anəke na, kə ndohwa ahaya parakka a ndo ɲgay hay. <sup>27</sup> A say a Mbəlom mədatay ha a ndo ɲgay hay na, wu nakə a say məge aye na, ɲgwalak eye haladzay, ma dzəniye ndo hay tebiye. Bazlam nakay a ndzawa maɲgaha eye nakə anəke a ndohwaw parakka a dzaydzay aye na, Yesu Kəriste mə dərev kurom. Hərwi niye, pum mədzal gər kurom ka mändze ta Mbəlom ma təv nakə ta dəslyay ha gər aye.

<sup>28</sup> Faya nəmaa diye ha na, Yesu Kəriste eye nakay. Faya nəmaa gatay dəf a ndo hay, ada faya nəmaa tətikateye wu hay tə metsəhe nakə Mbəlom a vəl aye. A samay na, ndo neheye tebiye madzapa eye tə Yesu Kəriste aye na, tâ təra masəra gər eye hay. <sup>29</sup> Hərwi niye neɲ faya na ɲgəliye ha bo haladzay ka məge məsler ta gədaɲ i Yesu Kəriste nakə a vələɲ hərwi ada nâ ndəv ha məge məsler.

## 2

<sup>1</sup> A seɲ na, sərūm ha na ge məsler haladzay hərwi kurom Kolosi hay, hərwi ndo i Lawdisə hay ada hərwi siye i ndo neheye ta ɲgeteɲ zuk

bay aye. <sup>2</sup> Faya na giye andza niye na, hārwi māmakum naha dārev ada kâ wuɖum bo nāte nāte mā walaŋ kurom ada kâ dzapum nāte. A seŋ sa na, sārūm wu nakə Mbəlom a bəzakway ha parakka aye hārwi ada kâ ndzum bəŋbəŋ mā dāma. Sa na, ada kâ tārūm ndo i zlele hay ka tsəved ŋgay. Wu nakə Mbəlom a dākum ha aye na, Yesu Kəriste. <sup>3</sup> Neŋgeye na, ma hāndəkakweye tsəved hārwi ada kâ hutakwa metsehe ada kâ sarakwa wu hay. Metsehe nakay na, lele haladzay, ma səkəmiye bo ta suloy bay.

<sup>4</sup> Na tsik andza niye na, hārwi ada ndəray mā vakum gər tə bazlam ləfedede eye bay. <sup>5</sup> Sārūm ha na, kwa neŋ dərəŋ tə nəkurom bəbay na, faya na dzaliye huya ka nəkurom. Dərev ga faya ma ŋgwasiye hārwi faya ka gumeye wu hay ta tsəved eye ada hārwi nakə ka dzalum ha ka Kəriste aye, nəkurom mandza eye bəŋbəŋ lele.

### *Gum metsehe ta ndo masəpete ndo hay*

<sup>6</sup> Ka tāmum Yesu Kəriste ka təra Bəy Maduweŋ kurom. Hārwi niye mede kurom mā ge na, andza nakə a yay a gər a neŋgeye aye. <sup>7</sup> Ndzum mā həlay ŋgay andza dərizl i gərɖaf nakə a pa zləlay ŋgay a bəd haladzay aye. Dum kame kame, dzalum ha peteh ka neŋgeye huya andza nakə ta tətikakum aye. Gumay naha sisəe haladzay a Mbəlom huya.

<sup>8</sup> Gum metsehe, ndəray mā vakum gər tə metsehe nakə ma giye ŋgama bay aye bay. Metsehe niye na, a yaw abəra ma ndo hay ada ma məsəfəre neheye lele bay ka məndzibəra aye bəna abəra mā Kəriste bay. <sup>9</sup> Ka pumatəye zləm a nətəye bay na, hārwi mede i Mbəlom na, tebiye mā bo i Yesu

Kəriste. <sup>10</sup> Tadə nəkurom madzapa eye tə Kəriste na, Mbəlom kə rah kurom ha tə Məsəfəre ŋgay. Kəriste na, bəy ka gər i wu hay tebiye ada ka gər i bəy tay hay.

<sup>11</sup> Ka hutum mədəse bo na, hərwi nakə ka dzapum tə Kəriste aye. Mədəse bo niye na, mədəse bo nakə tə həlay i ndo zezeŋ aye bay. A yaw na, mə Yesu Kəriste. A zla fakuma abəra wu nakə ma diye kurom ha a mənese aye na, ta neŋgeye.

<sup>12</sup> Ahəl nakə ta dzəhuɔ kurom ha a yam aye na, andza nakə tə la kurom ka bo tə Kəriste aye. A həlay niye ka tsalumaw abəra ma yam na, andza nakə nəkurom tə Kəriste ka ləsumaw abəra ma mədahaŋ aye hərwi ka dzalum ha Mbəlom na, gədaŋ ŋgay andaya mələtse kurom ahaya abəra ma mədahaŋ andza nakə a lətse ahaya Yesu Kəriste abəra ma mədahaŋ aye.

<sup>13</sup> Ahəl niye nəkurom na, andza mədahaŋ hay hərwi ka gawum mezeleme ada hərwi nakə Yesu Kəriste kə dəs kurom bay aye. Anəke na, Mbəlom kə lətse kurom ahaya abəra ma mədahaŋ tə Yesu Kəriste ada kə pəsakway ha mezeleme kway.

<sup>14</sup> Ahəl niye na, sariya kə gəs kway hərwi wu nakə Mbəlom a tsik aye na, ka gakwa bay. Ane tuk na, Mbəlom kə zla fakwaya abəra mezeleme nakə ka gər kway aye, kə hama gwedere nakə fakwaya aye, andza a dar na ka mayako mازلəmbada eye. <sup>15</sup> Ahəl nakə Yesu Kəriste a mət ka mayako mازلəmbada eye na, a zla gədaŋ abəra ka fakalaw hay ada ta bəy tay hay tebiye. A həhal tay ha kame i ndo hay tebiye, a patay horoy a dərə.

<sup>16</sup> Tadə kə ge andza niye na, ndəray kwa nəte mâ gakum me hərwi wu mənday kəgəbay hərwi



wu mase na, ndaray mâ gakum me bay. Ndaray kə gwadakum gum magurlom i mähəne siye hay, i wur kiye kəgəbay i pat i mazəzukw bo na, kâ təmun bay. <sup>17</sup> Wu neheye na, andza mezek, a datay ha a ndo hay wu nakə ma deyeweye kame aye. Wu dedek eye nakə a da ha na, bo i Yesu Kəriste eye. <sup>18</sup> Kâ gərumatay tsəved a ndo hay tâ səpat kurom tə bazlam kəriye abəra ka magogoy kurom bay. Ndo niye hay faya ta gwadiye kutoŋ məgay dəretsətseh a bo, ada mədəslatay ha gər a gawla i Mbəlom hay. Nəteye faya ta tsikiye na, ka wu nakə tə ŋgatay ma məsine aye. Slala i ndo neheye na, faya ta dəslay ha gər a bo kəriye tsa, tə dzala i tay na, ka wu neheye ka məndzibəra aye. <sup>19</sup> Nəteye madzapa eye tə Kəriste bəy tay sa bay. Matəra andza gər na, neŋgeye ada ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu na, bo ŋgay. Ndo neheye madzapa eye tə neŋgeye na, ta hutiye gədaŋ mə həlay ŋgay, maa dzapa tay ha ka təv manəte eye na, neŋgeye. Ta gəliye, ka tsəved ŋgay andza nakə a yay a gər a Mbəlom aye. Ma piye tay ha ndo ŋgay hay ka təv manəte eye hərwi ada nəteye tebiye tâ dzapa andza bo i ndo nəte a zəv ka təv manəte eye tə mbəle hay ada ta slo i bo hay.

<sup>20</sup> Nəkurom ka sərum ha, ka mətum ka bo tə Kəriste. Andza niye, fakalaw hay ta ləviye kurom sa bay. Tadə kə ge andza niye tuk na, ada ka ndzum andza nəkurom ndo i məndzibəra hay sa kəkay? Faya ka pumay bəzay a wu neheye tə gwad: <sup>21</sup> «Kâ zla wu nakay bay», «kâ ndzaka wu nakay bay», «kâ tətal ka wu nakay bay» aye na, ma kəkay? <sup>22</sup> Maa tətik bazlam neheye mapala eye na, ndo hay dəkdək tsa. Wu neheye tebiye na, ta dziye

ahəl nakə ndo hay ta giye ha məsler aye. <sup>23</sup> Ka madazlay, ndo hay tə dzala mə gər tay bazlam neheye mapala eye na, ta vəliye metsehe hərwi tə gwad, tə ge kutoŋ hərwi məpay bəzay a kule tay, marəhay gər ka dala ada məgay dəretsətseh a bo. Ane tuk na, neŋ na ŋgatay na, kule tay ma dzəniye ndo hərwi ada m̂a gay metsehe a bor i bo ŋgay kwa tsekweŋ bay tebiye.

### 3

#### *Yesu Kəriste ka təra kway ha wedeye hay*

<sup>1</sup> Nəkurom ka sərūm ha na, ka mbəlūmaw abəra ma mədahaŋ tə Kəriste. Yesu Kəriste mandza eye tə həlay i mənday i Mbəlom anəke. Hərwi niye, pum mədzał gər kurom ka wu neheye mə mbəlom aye. <sup>2</sup> Dzalum ka wu nakə mə mbəlom aye huya, k̂a dzalum ka wu neheye ka məndzibəra aye bay. <sup>3</sup> Nəkurom ka sərūm ha ka mətum, Mbəlom kə lətse kurom ahaya abəra ma mədahaŋ. Sifa kurom wedeye mə həlay i Kəriste, Mbəlom kə pa na ka təv ŋgay. <sup>4</sup> Sifa kurom dedək eye na, Kəriste. Ahəl nakə ma maweye na, nəkurom tə neŋgeye ka mumaweye dərmak ta məzlaḅ ŋgay.

<sup>5</sup> Hərwi niye gərūm ha mäge wu neheye lele bay ka məndzibəra aye. Gərūm ha mäge madama, mede nakə lele bay aye na, gərūm ha, bor i bo kurom m̂a ge bəy ka gər kurom bay, wu neheye lele bay aye na, k̂a pəlum bay, k̂a gum dərə ka wu hay bay hərwi tadə faya ka gumeye dərə ka wu hay na, ka dəslumatay ha gər a ze Mbəlom. <sup>6</sup> Mbəlom ma ta gəsiye ndo neheye ta rəhay ha gər bay aye a sariya na, hərwi wu neheye anan aye. <sup>7</sup> Ahəl niye

na, nəkurom ka gawum andza niye, wu neheye lele bay eye tə ləvawakum gər.

<sup>8</sup> Anəke na, gərüm ha wu neheye tebiye. Kâ gum mevel bay, dərev mâ ndalakum bay, kâ gumatay sewed a siye i ndo hay bay, kâ tsikum wu neheye lele bay aye ka ndo hay bay, bazlam neheye a ye ka bo mətsike bay aye na, kâ tsikum bay. <sup>9</sup> Kâ rawum me ka bo mə walaŋ kurom bay, hərwi ka gərüm ha mede kurom nakə ahəl niye aye ada tə wu neheye ka gawum ahəl niye aye. <sup>10</sup> Ka hutum mede nakə wedeye duh. Maa vəlakum mede nakay wedeye na, Mbəlom. Neŋgeye faya ma təriye ha wedeye pat pat hərwi ada mâ təra andza neŋgeye, hərwi ada kâ sərüm na lele. <sup>11</sup> Hərwi niye wuray andaya ma ŋgəniye kurom ha wal wal bay. Yahuda hay ta slala mekelenj eye hay nəteye nəte, ndo neheye madəsa bo eye hay ta ndo neheye madəsa bo eye bay aye nəteye nəte, ndo neheye mə kəsaf hay aye ta ndo neheye matərakahaŋ aye hay nəteye nəte, beke hay ta ndo neheye beke hay bay aye wuray ka ŋgəna tay ha ka bo abəra bay. Nəteye tebiye nəte hərwi Kəriste a ləva tay ha ada neŋgeye mə dərev i ndo hay tebiye.

<sup>12</sup> Mbəlom a pala kurom na, hərwi ada kâ tərüm ndo ŋgay hay, a wuda kurom. Hərwi niye, gum wu neheye anaŋ aye: Sakumay naha a ndo hay, gumatay ŋgwalak a ndo hay, rəhum ha gər kurom, tərüm ndo ləfedede eye hay, ada tərüm ndo məzle ŋgatay dərmak. <sup>13</sup> Sakumay a bo nəte nəte mə walaŋ kurom. Tadə ndoweye kə gakum mənese na, pəsumay ha. Pəsum ha bo nəte nəte mə walaŋ kurom andza nakə Bəy Maduwenj a pəsakum ha

aye. <sup>14</sup> Wene wene eye na, wuɗum bo nàte nàte mà walaŋ kurom hãrwi taɗã ka gum andza niye na, ka ndzumeye ka tãv manàte eye tã dãrev nàte.

<sup>15</sup> Zay nakã Kãriste ma vãlakumeye mà gãs dãrev kurom bãŋbãŋ. Mbãlom a zalakum na, hãrwi ada kã tãrum nàte ada kã hutum zay. Gumay sisãe huya. <sup>16</sup> Pum bazlam i Kãriste a dãrev kurom lele. Dzalum ka bazlam i Kãriste huya. Tãtikum a bo nàte nàte mà walaŋ kurom. Dum ha a bo nàte nàte mà walaŋ kurom. Zambaɗumay a Mbãlom ta dãmes hay wal wal ada ta dãmes nakã Mãsãfare Tsãɗaŋŋa eye a vãlakum aye. Gumay dãmes a Mbãlom, gumay naha sisãe ta mãŋgwese. <sup>17</sup> Wu nakã ka gumeye ada ka tsikumeye tebiye na, gum andza nakã ndo i Bãv Maduweŋ Yesu hay ta giye aye. Gumay sisãe a Bãba kway Mbãlom ta mãzele ŋgay.

*Ndo mãpe mãɗzal gãr hay ka Yesu ta ndziye mà walaŋ i ndo hay na, kãkay*

<sup>18</sup> Nãkurom ŋgwas hay, rãhumatay gãr a zal kurom hay lele, hãrwi a yay a gãr a Bãv Maduweŋ kway andza nakay.

<sup>19</sup> Nãkurom haslãka hay wuɗum ŋgwas kurom hay, kã ŋgãrãzum fataya bay.

<sup>20</sup> Nãkurom wawa hay, rãhumatay gãr a bãba kurom tã may kurom mà wu hay tebiye hãrwi a yay a gãr a Bãv Maduweŋ kã gum andza niye.

<sup>21</sup> Nãkurom bãba i wawa hay, kã ndalumatay ha dãrev a wawa kurom hay bay. Ka gumatay andza niye na, dãrev ma diye fataya abãra.

<sup>22</sup> Nãkurom beke hay, rãhumatay ha gãr a ndo i gay kurom hay ka mãndzibãra mà wu hay tebiye.

Kâ rəhumatay ha gər ka dərə tay dəkdək tsa hərwi ada tâ zambadəkum bay. Duh gum məsler tə dərəv kurom peteh andza ndo neheye faya ta dəslay ha gər a Mbəlom aye. <sup>23</sup> Məsler neheye ta vəlakumeye tebiye aye na, gum tə dərəv kurom peteh andza nakə ka gumay məsler a Bəy Maduweŋ Yesu aye, bəna məsler i ndo hay dəkdək bay. <sup>24</sup> Sərum ha na, mata vəlakum magogoy i məsler kurom na, Bəy Maduweŋ. Ma vəlakumeye wu nakə a pa na mə mbəlom hərwi ndo ŋgay hay aye. Ndo i gay kurom nakə faya ka gumeye məsler aye na, Yesu Kəriste. <sup>25</sup> Ndo neheye faya ta giye mənese aye na, Mbəlom ma ta pərateye hərwi mənese nakə faya ta giye. Neŋgeye a ŋəna tay ha ka bo abəra ndo hay bay.

## 4

<sup>1</sup> Nəkurom ndo i gay hay bəbay, gumatay gər a beke kurom hay lele, kâ zəbum fataya andza wu kəriye bay. Sərum ha nəkurom bəbay ndo i gay kurom andaya mə mbəlom.

*Duwulumay me a Mbəlom pat pat ada tərūm ndo metsehe eye hay*

<sup>2</sup> Duwulumay me a Mbəlom huya. Kâ gum bəle mə maɗuwule me bay, gumay sisœ a Mbəlom. <sup>3</sup> Duwulumay me a Mbəlom hərwi may dərmaḱ hərwi ada Mbəlom mâ həndəkamay na tsəved lele ka məde ha bazlam ŋgay a ndo hay, ada nəmaâ da tay ha wu i Kəriste neheye maŋgaha eye mâ zəba dzaydzay. Ka sərum ha neŋ ma daŋgay na, hərwi wu nakay. <sup>4</sup> Duwulumay me a Mbəlom hərwi ada nâ da ha parakka andza nakə kutoŋ na giye aye.

<sup>5</sup> Gumay metsehe a mede kurom, mede kurom mâ ge kame i ndo neheye ta tãma Yesu Kãriste bay aye na, ñgwalak eye. Kã nasum ha hãlay eye bay, kwa kãday dzãnum tay ha. <sup>6</sup> Bazlam kurom mâ ge na, læfedẽdẽ. Mã ge na, andza sluwal. Sãrum ha tadã ka mbãdumeye ka bazlam tay na, mbãdumatay faya ta tsãved eye lele.

### *Matsike me*

<sup>7</sup> Tisik, malamar kway nakã ka wudum na haladzay ma mãdzepe tã Kãriste aye, neñgeye faya ma giye mãsler i Kãriste tã dãrev ñgay peteh, neñ tã neñgeye nãmay faya nãmaa giye mãsler pat pat hãrwi Bãy Maduwen. Neñ mandza eye kãkay na, ma dãkumeye ha. <sup>8</sup> Na slãriye naha na, hãrwi ada kã sãrum ha nãmay mandza eye na, kãkay. Ki ye naha na, ma makumeye naha dãrev dãrmak. <sup>9</sup> Na slãriye tay naha neñgeye ta Onezim malamar kway. Neñgeye dãrmak faya ma pay bãzay a Yesu Kãriste tã dãrev ñgay peteh. Neñgeye a yaw ma tãv kurom. Ta ye naha na, ta tsikakumeye wu nakã faya ma giye bo kanan aye tebiye.

<sup>10</sup> Aristark nakã nãmay salamay ma danğay aye, kã tsikakum naha me. Markus, wawa i malamar i Barnabas kã tsikakum naha me dãrmak. Tadã ki ye naha ka tãv kurom na, tãmum na lele. Ba na tãtikakum wu nakã ka gumeye tsiy. <sup>11</sup> Yesu ndo nakã tã zalay Zustus aye kã tsikakum naha me dãrmak. Mã walañ i ndo neheye faya ta giye mãsler hãrwi Bãy i Mbãlom tã neñ kanan aye na, Yahuda mekelen eye hay bay, say ndo neheye mahkar aye. Nãteye faya ta dzãniye ga haladzay.

<sup>12</sup> Epafēras nakə a yaw abəra ka təv kurom aye, kə tsikakum naha me. Neŋgeye ndo i məsler i Yesu Kəriste. Pat pat, neŋgeye faya ma rəzlay a gər mađuwulay naha me a Mbəlom hərwi kurom. Neŋgeye faya ma đuwulay naha me a Mbəlom na, hərwi ada kâ ndzum bəŋbəŋ lele, kâ tərūm ndo masəra eye hay ka tsəved i Mbəlom, ada kâ sərūm wu nakə a yay a gər a Mbəlom kâ gum aye tebiye. <sup>13</sup> Ta dedək na sər neŋgeye faya ma giye məsler haladzay hərwi kurom ada hərwi ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu neheye ma Lawdise ada neheye ma Hiyerapolis\* aye dərma. <sup>14</sup> Luka, doktor kway nakə ka wudakwa na haladzay aye ada Demas, ta tsikakum naha me dərma.

<sup>15</sup> Tsikuməŋatay ha me a ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu neheye ma Lawdise aye. Tsikumay me a Nimfa ada a ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu neheye tə hayawa gər a gay ŋgay aye. <sup>16</sup> Ka dzaŋgum na đerewel nakay na, slərumatay naha a məhay gər i ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu neheye ma Lawdise aye hərwi ada tã dzaŋga dərma. Nəkurom dərma, đerewel nakə na slərətay naha a məhay gər i ndo məpe mədzal gər hay ka Yesu neheye ma Lawdise aye na, tã slərakum naha hərwi ada kâ dzaŋgum dərma. <sup>17</sup> Gwadumay a Arsip na, m̄a ŋgəla ha bo ka məsler i Bəy Maduweŋ Yesu Kəriste nakə a vəlay aye, m̄a ndəv ha.

<sup>18</sup> Neŋ Pol, bo ga eye na watsakum naha mətsike me ga nakay tə həlay ga eye. Na tsikakum naha me. M̄a mətsakum gər bay, neŋ na, ma danğay.

Mbəlom m̄a pa fakuma ŋgama.

---

\* **4:13** Lawdise ta Hiyerapolis na, huđgay neheye tə mbay naha a Kolosi.

## **Dzam Wedeye New Testament in Merey**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Merey

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Merey

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

024cb559-a7ea-5bd1-9dc9-f33abc74bfec